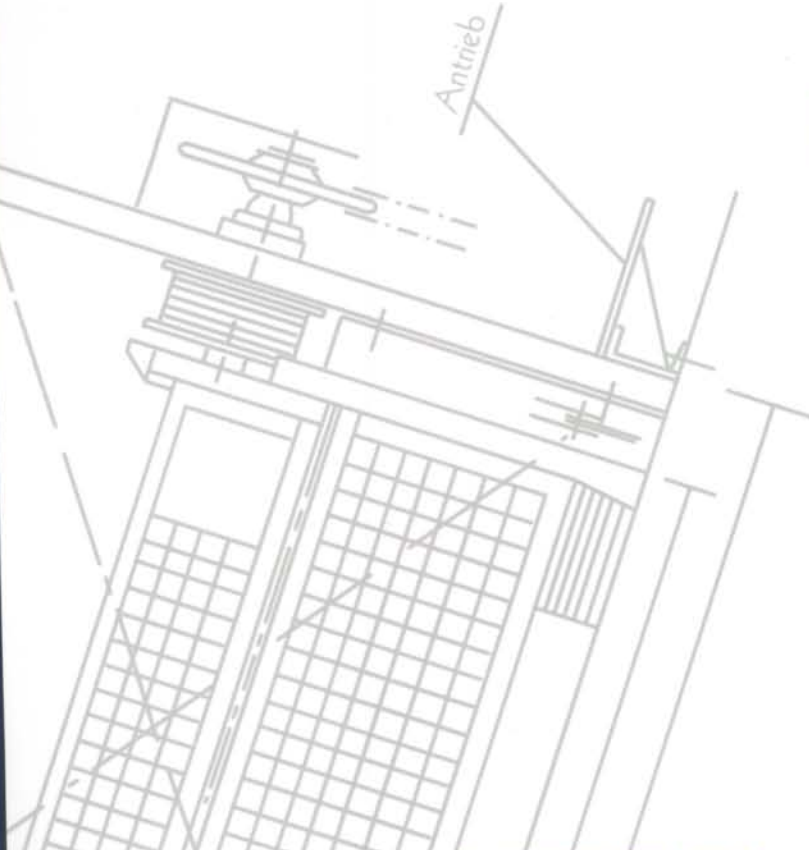


# Anbaugerät KIPPTRAVERSE zum Heben und Kippen TILT BEAM attachment for lifting and tilting Appareil auxiliaire TRAVERSE DE BASCULEMENT pour soulever et basculer

Antrieb

Kipptraverse für Kran oder Stapler  
Tilt beam for crane or fork lift truck  
Traverse de basculement pour grue ou chariot élévateur à fourche



Staplereinsatz der Kipptraverse



Fork lift truck with tilt beam  
Traverse de basculement  
avec chariot élévateur à fourche

Kipptraverse für Kunststoffässer und kleine Gebinde



Tilt beam for plastic drums and small barrels  
Traverse de basculement pour fûts  
en matière plastique et petits emballages

Fass-Spanngreifer als Krangeschirr



Drum clamp unit as crane attachment  
Griffe de serrage servant d'agres de grue

4-Klauen-Greifer mit 1 Hand-Bedienung – auch automatisierbar mit Pneumatik!



4-claw attachment with 1 manual control – can also be automated with pneumatics!  
Griffe à 4 pinces à actionner à une main – automatisation possible avec unité pneumatique!

Die Kipptraverse ermöglicht die Aufnahme stehender oder liegender Fässer und Gebinde, deren sicheren Transport und ihre sichere Ablage – ebenfalls stehend oder liegend. Auch Abfüllaufgaben sind sicher und flexibel durchzuführen. Sonderausführungen sind wie bei allen unseren Geräten leicht zu realisieren: Aufnahmen für kleine oder große Gebinde, Elektro-Drehantrieb, Haspelkette für Kippeinrichtung, Schwerlastausführung, etc.

The tilt beam enables standing or lying drums and barrels to be picked up transported safely and deposited either in the standing or lying position. It is also possible to carry out the decanting operations safely and flexibly. Special designs of all our devices can be easily designed: accommodating small or large containers, electrical tilting drive, drum chain for the tilting device, heavy load designs, etc.

La traverse de basculement permet la prise de fûts et de petits emballages en position verticale ou horizontale, leur transport et leur pose sûrs – également en position verticale ou horizontale. Même les tâches de remplissage peuvent être réalisées de manière sûre et flexible. Comme pour tous nos appareils, des exécutions spéciales sont facilement à réaliser. Prises pour petits ou grands emballages, moteur d'orientation électrique, chaîne de rallonge pour le dispositif de basculement, exécution à grande force portante etc.

